

# Hétfői Friss Ujság

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

Pehely és vattapaplan  
legpontosabban és legmoder-  
nebbül készül

M. WEILL

paplan műhelyben P. Bratianu 7.

## Vigasztalan

mérlege volt az elmúlt esztendőnek. Vagyonok lesorvadtak, vállalatok csődbe mentek. Ipar és kereskedelem utolsó lélekzetvételét éli. Csupán a bizalmunk, munkánk, kitartásunkban vetett reményiségünk mentettük át erre az új évre. Világszerte általános a jaj, a panasz, a kétségbeesés. Országok mérlege vált bizonytalanná, ingadozóvá. A pénz, a legnagyobb hatalom visszahúzódott trezorjába és nem akar onnan szétfolyni, hogy rendeltetését betöltsé. Idehaza, a mi szűkebb gazdasági körünkben is a legnagyobb zavar és fejetlenség uralkodik. Az adóterhek olyan nagyok, hogy alattuk összeroskadunk. A gazdasági termésnek nincsen semmi ára. Az ipari cikkek a tulmagas vámok miatt hozzáférhetetlenek. Ezért nem tud vásárolni a fogyasztó, aki munkanélkül, leépítve áll szemben sorsával. A kereskedősoron ezért lesznek fizetésekreptelen és vagyonbuktakaként évtizedes, szilárd cégek. A kisebbségi helyzetben levő erdélyi lakosság még mindig nem jutott túl a megpróbáltatások korszakán... De nem akarunk most rekriminálni, hiszen a béke igéi már világszerte kihangosodnak!... A Népszövetség évről-évre erősebb alapokra fekteti az összemérés javára való berendezkedését. Talán a közeljövő meghozza végre az elvesztett nyugalom és türelem igazi igéretföldjét... De vajjon: mikor? ... Nem lesz e ez már későn?!

Olcóságai  
Forrás

UJ ÜZLET

„NÉPÁRUHÁZ” R. T.

P. Bratianu 17.

## Zilahi Irén csak tizezer lej felléptidijért hajlandó Szatmáron vendégszerepolni.

A pesti budoár-szubrett és divány-szőkeség vágyódik Szatmárra, de csak bankgarancia ellenében.

(Szatmár, febr. 3.) Nagyon érdekes. Egy nemrég Budapestre került szatmári újságíró ember a napokban összehálkozott Zilahi Irénkével, a jelenleg szerződés nélkül pihenő szubrettel, aki a Színházi Élet szörnyű pénzen fizetett cikkein és fotográfiáin keresztül már-már elhitette velünk, naiv szatmáriakkal, hogy Budapesten befutott, karriert csinált. Azt kérdezte ez az újságíró barátunk a facér Irénkétől, hogy nem menne-e le Szatmárra, legalább is néhány vendégszereplésre, mert ott — állítólag — egy kis személyzet feljavításáról történik most gondoskodás.

Persze, hogy mennék, felelte Irénke, ha esti tizezer lej fellépti díjat fizetnek neki, bankgaranciával.

A volt szatmári újságíró ember — igen udvarias lény lévén — nem mosolyogta el magát, de kijelentette, hogy esti tizezer lej fellépti díj ma már a mesék világába való. Szatmáron nagy a dalesz, hisz éppen azért hagyta itt Szatmárt, tizezer lej horribilis pénz ott 's ilyen summákkal ma már egészen egészséges üzleti vállalkozásokat is szánálnak Szatmáron. Nem, nem Irénke, mon-

dotta aztán egészen komoly hangon a volt szatmári kolléga, a tizezer lejek nem hevernek a szatmári uccákon, ennyi pénzt Hevessy direktor bizonyára egész hónapra fizet egy primadonnának, ha ugyan futja a színházi pénztár bevételeiből.

Ezek után — Irénke nem jön Szatmárra. Nem fog nekünk táncolni és csicseregni, esti tizezer lejen alul. Inkább pesten marad. Szerződése ugyan nincs szerepet csak hébe-hóba kap, de van neki egy szép lakása, amit belefotografáltathat a Színházi Életbe és mindig akad bámulója, aki kétségbeesett rongyázási mániájának rezsijeit fedezi.

Node, minek is jönne hozzánk Irénke. Ki kíváncsi rá? Az ilyen budoár-szubrettek ide je lejár. Pesten is, de nálunk is.

Pro domo: elhisszük Irénkének, hogy egy-egy estéje tizezer lej kamatozik. Viszont azt nem hisszük el Irénkének, hogy ezeket a tizezer lejeket a színpadon keresi meg. Irénkének a színpad nem egyéb, mint egy prémekkel, plédekkel és selegypárnákkal dekorált divány. Ilyen dekoratív tablóval a szatmáriak nem szolgálhatnak. Nálunk nagyon leszálalt a szőke divák tarifája.

## Borzalmas gyilkosság a templom kapujában.

Miskolcra jelentik: Véres tragédia játszódott le vasárnap reggeli mise után Csalános községben, a templom kapujában. Nagy Barna 27 éves községbeli gazdalegény régóta udvarolt Majoros Zsuzsannának,

egy csalános gazda leányának. Mostanában a barátkozásnak látható jelei mutatkoztak és Majoros Zsuzsanna követelte, hogy Nagy Barna vegye őt feleségül. A legény azonban megtagadta az egész multat. Az elhagyott

## Vajjon

hogyan van az, hogy mialatt a kereskedelem teljesen

leromlott, azalatt a kartellek alaposan megszédíték magukat?...

leány ezen annyira elkeseredett, hogy halálra szánta magát. Csütörtökön az udvarukon lévő kutba ugrott és holtan húzták ki a kut fenekéről. Bátyja Majoros Károly gazda, vasárnap a reggeli mise után a templomból kijövet, a templom kapuja előtt megvárta Nagy Barnát, aki szintén kifelé jött a templomból. Mikor melléje ért, hozzálépett, bicskát rántott:

— Ezt a hugomért kapod! — kiáltotta és markolatig döfte a kést Nagy Barna mellébe.

A hosszú késpenge ájtarta a legényszívét és Nagy Barna véresen zuhant a földre.

± A kolozsvári tartományi igazgatóság a ruhaszövettel hálaló ügynökök ellen erőlyes intézkedéseket léptet életbe. A kolozsvári szabóiparosok és posztókereskedők akciót indítottak a szövötteket áruuló ügynökök ellen. Moldován Antal, az ipartestület elnöke küldöttséget is vezetett a tartományi igazgatósághoz s gyors és erőlyes intézkedéseket kért. Mint értesültünk, a tartományi igazgatóság teljes mértékben elismerte a szabóiparosok és posztókereskedők igazságát s éppen ezért a még ma is érvényben lévő 1900 évi 25. törvényi cikk intézkedései alapján elhatározta, hogy a legkíméletlenebb eszközöket fogja alkalmazni a hálaló ügynökök ellen. A közeljövőben egy rendeletet ad ki a tartományi igazgatóság, mely a kérdést közmegeledésre fogja rendezni s csak a végrehajtó közegeken mulhatik, hogy Erdély városának piacairól végleg eltűnjenek a hálaló ügynökök.

Mercur Áruház

v. Kazinczy u. 2.

Harisnya és divat-  
áru legolcsóbb be-  
vásárlási forrás!...

## Sűrített kivonat Holzmann vezérigazgató mérlegszámlájából.

— Halvány vonalú és vázlatos portré egy tipikus átlag-emberről. —

(Szatmár, febr. 4.) Mérlegkészítés ideje van most a közgazdasági életben. Serény hivatalnokok félészakákat görnyednek a számoszlopok felett és folyik a munka annak megállapítására, vajjon a »tartozik« rovat egyensúlyban van-e a »követel« rovattal.

A számoszlopok rideg, materiális adatai nem elégítenek ki bennünket. Szeretnénk egy olyan mérleget látni, amely latba vetné egyfelől azokat az előnyöket és lehetőségeket, amelyek a város polgárai nyújtottak egyes, hirtelen adoptált és felvergődött bankkorifeusoknak, másfelől pedig felsorolná azokat a teljesítményeket, amelyekkel ezek a szerencsés emberek lerótták hálájukat a város polgársága iránt. A mérleg »tartozik« oldalán gyakran találkoznánk Holzmann bankdirektor nevével, de ezt a nevet azután hiába keresnők a másik rovatban.

Holzmann, a szürke bankdirektor az imperiumváltozás viharában merült fel Máramaroszigeten. Szinte nyargalt a konjunktura tarajos hullámain és nagyon hamar rébhejutott ebben a kis »güt und billige« városkában. Ne értesünk félre: mi nagyon örvendünk, ha valamely tehetség érvényesül és eljut arra a helyre, amely őt méltán megilleti. Holzmann Simmikénél, az ő esetében azonban nyomát sem találtuk ennek az örömeinek. Egy tipikusan kisvárosi, átlagembert vetett felszínre a szeszélyesen hullámzó konjunktura és csak amikor ez a szívs és ambiciózus vidéki bankár kemény

kézzel megragadta a vélelten kínálkozó lehetőségeit, akkor tűnt fel Szatmáron: »nini ez is itt van, még pedig nagyon is elől.« Akkor már közgazdasági potentát volt a Simike, a Mar-marosch Blank & Co.-nál, a hölgy-világ eme oszlopos tagja.

A háta mögött mindenki megállapította róla, hogy Trianon csinált belőle szaktekintélyt, de szemtől-szembe tömjéneztek, bókoltak neki, mint egy divatban levő primadonjuának. És senki sem vette észre, hirtelen Holzmann lett Sighet-Szatmár gazdasági életének főpotentátja. Azt azonban nem tapasztalta senki, hogy Holzmann Simike valaha is a maga iniciatívájából olyan mozgalmat kezdeményezett volna, amiből a köznek, vagy akár egy kisebb közsületnek haszna lenne. Ő gondosan ügyelt arra, hogy első-sorban önmagának, legfeljebb még az általa vezérigazgatót bankjainak hozzon a konyhájára. Így aztán lehet, hogy bankjai meg vannak elégedve Holzmannel, noha mint generáldirektor sem mutatott fel különösebb eredményeket.

Halvány vonalú és vázlatos portrét rajzoltunk itt Holzmann bankvezérigazgatóról és ezzel koránt sem az a célunk, hogy pellengére állítsuk őt ebben a pörére vetkőztetett pozitívában. Csupán jelezni akartuk, hogy a kellő mértékkel tudjuk mérni az ő egyéniségét és hangot mertünk adni annak az általános véleménynek, amely az ő közéleti működését kíséri, de melyet mindenki a hízeltés stanioljába rejt.

—thy.

## Pillanatfelvételek a „Hétfoi Friss Ujság“ röntgenkamerájából

(Szatmár, febr. 6.) A helyi magyarságnak egy dicséretre méltó és a magyar kultúrát elősegítő akciója folyamán, egy eddig hangos és magát százegy %-os magyarnak valló pártvezér nem jelent meg az előkészítő értekezleten. A távolmaradását a következőképpen indokolta: »nem megyek, mert bizonyára pénzt kérnek.«

Nahát, megnyugtattuk az illető kitűnő férfiút, nincs szüksége senkinek sem az ő pénzére. Tartsa csak meg magának. Sőt tanácsoljuk, hogy vigyázzon rá, mert ha eltalálna fogyni, úgy vége a közéleti szereplésnek. — A magyar kultúra élni és fejlődni fog még akkor

is, ha neki és a hozzá hasonló férfiaknak nem is kellemes.

\*\*

Nem akarjuk szóvátenni a járvány-szerűen fellépő jótékony multságokat, még csak szünetet sem kérünk. Elvégre van abban valami felemelő, — akinek van miből, az jótékonykodjon és mulasson. Ehhez igazán senkinek semmi köze sem lehet. Mi pedig igazán azt szeretnők, ha csakugyan minél több jutna az ilyen jótékony multságok jövedelméből a nincstelenek felségélyezésére. Csak attól tartunk, hogy a közönség már nem bírja az iramot. Mert ha ez még sokáig így tart, úgy meg kell alakítsuk:

»A jótékonyosság által elszegényedettek« egyesületét.

\*\*

Ismét a nyomor, — ezuttal egy kiálló kontraszttal kihangsúlyozva, a gazdasági tobzódásával...

A nyomor fölkapott képe:

Rongyokba burkolt öreg néni állít meg egy kora reggel ép akkor, midőn már lezajlott egy jótékony bálmulatság.

Síránkozó hangon tárja elé kis kosarának tartalmát: egy daraboeska kenyér. Könnyes

szemekkel magyarázza, hogy a keservesen összegyűjtött hét lejjel vette. Lesz mit enni otthon máma és talán holnapra is marad. De, hogy aztán mi lesz, nem tudja. Hiába próbál munkát keresni, nincs — és újra nincs.

Mi lesz velünk, szegényekkel? — sikolt föl benne a kétségbeesett kérdés...

Ezt a képet állítottam hirtelen, önkénytelenül az előbbi mellé. A nyomor siró hangja és a tobzódó jókedv... csupa jótékonyaságból!

## Az úgynevezett „magán“- „Ujság-író Klub“ továbbra is zárva marad.

— A „Szamos“ hacacaréja a kártyabarlang körül. —

(Szatmár, febr. 7.) A „Magyar Hírlap“ február 1-én megjelent száma írja a következőket:

»A központi járásbíróóság szokatlan perben hozott érdekes ítéletet. A pert egy kártyaszalón tulajdonosa indította az Andrássy uti Kovács-kávéház tulajdonosa ellen amiatt, hogy vendégeit elcsalta és így a kártyaszalón vendégek nélkül maradt. A bíróság ezt a keresetet érdekes indoklással utasította el. A szalón vezetője társasági összekötéseinek felhasználásával kártyázó vendégeket toborzott, tehát üzletének célja nem volt egyéb, mint a kártyázásra csábítás, kártyázásra lehetőség nyújtása és ezzel kapcsolatos jövedelemszerzés, minden munka és kockázat nélkül. A dolog természete szerint az ilyen kártyaszalónok a tétlenség és a kártyázás melegágyai. — Akármilyen kártyajátékot játszanak, a kártyaszalónban semmiesetre sem csinálnak olyat, ami a közmorál szempontjából kívánatos. Önmagában a kártyázás, mint játék nem kártható ugyan, de szervezettek létesítése és iparszerű fenntartása olyan célból, hogy a kártyázási szenvedély mennél jobban elterjedjen, beleütközik a közérkölosos-ságba.

Az indoklás végül még megállapítja, hogy az ilyen alakulatot bírói védelemben nem lehet részesíteni.

Mintha csak a szatmári, úgynevezett »magán« ujságíró klubról volna csak szó ebben az ítéletben, olyan egyformák a motívumok. A szatmári klub is pinkapénzre lett alapítva és ugyancsak a kártyázási szenvedély kihasználásával, iparszerűen tartotta fenn »üzemét«, S ha ezt elítélendőnek találja a budapesti járásbíróóság és az ilyen alakulatot nem részesíthet bírói védelemben, mert azt

a közérkölosos-ságba ütközik az ítéli, akkor egy cseppet sem lehet kétségünk aziránt, hogy a közmorál szempontjából az Szatmáron is erkölostelen, de talán még Mikolában is az. Érthető tehát, hogy hatóságaink is helyesen cselekedtek, amikor ezt a veszedelmes kártyabarlangot lezárták. Jólehet, — a »Szamos« mult vasárnapi számában azt a valótlán hírt kürtölte széjjel, hogy pár nap alatt ez a klub megnyílik és újból »üzembe« lesz helyezve.

Ezzel szemben illetékes helyről nyert információink szerint ez a hír nem felel meg a valósnak. Ebből mindössze annyit igaz, hogy a váradi tábla vádantétele tényleg foglalkozott a bezárt klub vezetőségének felfolyamodásával, de a főügyész indítványára azonban a klub és annak kártyabarlangja továbbra is zárva marad a folyamatban levő igazságügyi eljárás befejezéséig, amikor is a klub végleges lezárása bírói határozattal is ki lesz mondva és a vezetőség is megkapja méltó büntetését.

Megszoktuk már a Szamos-tól, hogy a tényektől eltérően informálja olvasóit, hogy az őt érintő ügyekről úgy ír, ahogy érdekei kívánják. Ennek illusztrálására ime egy kézenfekvő példa: amíg a klubot le nem zárták, akkor a Szamos a Pop Darius, Davidescu, Carneol és egy-két, magát magyar ujságírónak valló egyén alapítását kepező ezen »magán« ujságíróklub védelmében rendezett legelső kirohanásában az »Erdélyi és Bánsági Kisebbségi Ujságírók Szervezetéhez« fohászokdott segítségért, amelynek erkölcsi testületétől várta, hogy minden tekintélyt latba fogja vetni ennek a »magán« klubnak megmentése érdekében. — Később, — a klub bezárása után pedig az erdélyi és a budapesti lapok híradásait

igy lancirozta: „a magyar újságírók klubját Pop Mihai román képviselő igazságtalan hátszajára beszüntették. De ugyanakkor a Szamos így írt: ... a klub egy-két újságíró „magán” ügyeként alakult ... s ha a klubot bezárták, akkor be kell zárni az államot is, a mutyistát! ...

Vajjon mit szól ehhez az épületes észjáráshoz, ehhez az államot sértő, nemzetgyalázó mentalitáshoz az államügyész?...

De ez még mind semmi! Egyik bizonyítékunk — egyes részleteiben így szól: „Olvasva az [Ön b. lapját, egy szóval sem emlékezik meg a klub megalapítása utáni 3. ik hónapban történt kínos botrányról, mikor először lett leleplezve a „zöldász” svindli, pont ugyanugy, ahogyan Ön legutóbb leírta. Először azt hittem, hogy ez a régebbi eset. De most látom, — nem az. Ennélfogva körülmenyesen leírom azon esetet, melyen jó magam is elvéreztem többed magammal, sőt hölgy ismerőseimmel egyetemben, pedig ezek még tb. tagok se voltak

... A bankot adó Baradlai halálra sápadtan tiltakozott a hamiskártyázás vádjá ellen, de leolvasás után akkor is kitűnt, hogy a „zöldász” nem volt a pakliban. Ekkor nagy kavargás és botrány lett. Ki-ki a ma-

ga kárát követelte. Én a nagyteremben kijelentettem, hogy ha másnap estig meg nem kapom a pénzemem, az ügyészre megyek és feljelentem a klubot hamiskártyázás címén. Másnap az elnök: Dénes Sándor kérte engem, hogy álljak el a károm visszafizetésétől, mert a „magyar” újságírók klubját, oxizátemoiáját katasztrófálisan érintené az özszes veszteségek visszafizetése, mert stb...

(Itt következik egy nemzetgyalázó része Dénes Sándor kijelentésének, mely nem tartozik most ide.) Majd így szól ez a bizonyíték: Nekem Dénes Sándor más uton ígért bőséges kárpótlást stb. ... de abból nem lett semmi, így aztán a kifosztásomért meg kellett elégedjek a semmivel. Egy román ur megkapta pénzét, a többiek azonban, — jó magam is — ellettünk hallgattatva. Még néhány szatmári hölgynek és urnak nevét említi ez a bizonyítékunk, akiket azonban fölösleges volna nyilvánosság elé vettetni. Ezek neveit azonban, — ha a szükség úgy kívánja — a vizsgálatnak föltétlenül átadjuk.

Minderekből megállapítható az is, hogy a „Szamos” meny nyire elexponálta magát ezért az obskurrus bünbarlangért, amely valóban megérdemlisorsát. —thy.

## Ifj. Göre Gábor bíró úr velőmőnyő az polgári Igáru.

— Ex az erőstés is a mögértést szogája. —



az mögélhőttesse. Ezzel maradtam hasolló lyókat kívánva

Ifj. Göre Gábor bíró ur s. k.

Utőmögértésű: Az pógármestör is lyobban tönne, ha az iparosság ügyét a szívén viselné és nöm yönne részt az pógárság ellőni igábo és bokba.

Tlaxtőlettel az fenti s. k.

— Leszállítja a CFR személy és tehertarifáját a CFR új vezérigazgatója. Bukarestből jelentik: Jonescu tábornok, CFR vezérigazgató ma nyilatkozott a sajtónak és kijelentette, hogy a CFR személy és teher szállítási díját pár héten belül leszállítja. Egyebekben a vasutnál a legnagyobb foku takarékosságot vezet be.

## HIREK

### Dal kell a szívnek.

Dal kell a szívnek,  
Sztó kell a dalnak.  
A dalos szívek  
S szívből jőit dalok  
Sohase szálnak.

Csalódva szírnak,  
S olykor reményben  
Gyógyulnak újra,  
Mint a természet  
Május őleiben.

### Boldog voltam...

Boldog voltam amíg írtam,  
Mig magamat jól kislírtam.

Elapadt már, nincs több könnyem,  
Meghalhatok most már könnyen.

Mit írjak még a világról.  
Erről a vén odvas fáról?

Halálbagoly húgog benne,  
Csak már egyszer vége lenne.

Látánm majd az új világot,  
Zavarlatlan boldogságot.

Egy új évet vátnék nélküli —  
Nappalt amely nem sötétül.

### Sokat

gondolkoztam, hogy vajjon miért nevezték el a jogfosztó fizetésredukciót áldozati adónak. A multkor aztán rájöttem az elnevezés okára: láttam egy pár tisztviselő arcát, midőn a régiót várt és oly nehezen folyó fizetést végre kézhez kapta. Azt az arckifejezést leírni nem lehet! A máglyára hajtott áldozati bárdnyéhoz hasonlított. Így aztán stimmel a hangzatos elnevezés! ... Az elnevezés stimmel, de sehogy sem stimmel különösen a kisebb tisztviselők havi költségvetése. Eddig is nehezen jöttek ki, most meg éppen nem találják meg számlásukat. Ki is jelentette két ujdonsült áldozati bárdny: ők bizony egy hitelezőjüknök sem fizetnek, ha az állam áldozatot kíván tőlük, — áldozzanak a hitelezőik is! ... A lavina elindult és ki tudja hol áll meg, kit hogyan talál meg? ...

— Hymen. Goldberger Samu eljegyezte Weisz Rózsikát, Weisz Leopold batarcsi földbirtokos leányát, minden külön értesítés helyett.

— Helyreigazítás. Az emlékeztetés szatmári sziguranca elleni szenzációs bűnüggyel kapcsolatosan az erdélyi napilapok azt írták, hogy Lebovits Izidor szatmári ügynökségi iroda tulajdonosát a váradi Tábla felmentette. Ez a híradás, ebben a formájában helyreigazításra szorul, amennyiben a váradi főügyész még a felelviteli tárgyalás megkezdése előtt és bűncselekmény hiánya miatt elejtette a vádat Lebovits ellen s ennekfolytán Lebovits felmentésére már nem is volt szükség.

## MOZI

### HETI MŰSOR:

#### APOLLÓ:

Hétfo, kedd és szerdán: A szezon legpazarabb kiállítás s u filmoperettje: **SALLY (Oilly)** főszerepben **MARILYN MILLER**.

Csütörtök, péntek, szombat vasárnap: **GRACK GENE RÁLIS** John Barry More hangos világlagere.

#### URÁNIA:

Hétfőn, kedden, **Ronald Colman** világlágere: **A halál léglo** (A szenvedő testvérek).

Szerda, csütörtök, pénteken a közkedvelt **Olara Bow** pikáns vigjátéka: **Biztosítsa magát.**

„Szabadalmi törvény”, kapcsolatban a nemzetközi egyezményrel, a szabadsalom megszerzését és értékesítését stb. illető fontos tudnivalókkal. Magyar kiadás. Ára 50-lei, előre fizetve. Megrendelhető: Vass A. szabadalmi ügyvivőtől, Cluj-Kolozsvár Str. Gen. Drăgălina 122

## A hét humora

### A korsón.

— Mondja csak, — megbízható ember az a barátod?  
— De milyen, rá merném bízni az életemet is!  
— És értékesebb dolgot is rá lehetne bízni? ...

— Te meg van ez a Rekettye boldulva, hogy vörösrre festette a haját?

— Dehogy, csak ezért tette, mert a feleségének egy vörösr haju gyereke született és ő roppant kényes a családi decusáért.

— Amíg én magát nagyon, de nagyon szeretem! ...

— De vajjon meddig? ...

— Amíg én Amigél! ...

### A Viktóriában

Singer Nándor, a gazdagbeszélő a törzsasztalnál: Nemrégiben vendége voltam egy nagyobb erdélyi város első szallódájának. Az egyik este alászálosan elem jött a portás és megkért, hogy lehetőleg nagyon csöndesen térjek nyugalmomra, mert a szomszéd szobát egy ideg beteg embernek adták ki. Lábvihgyen nyitottam be az ajtón és lélegzetemet visszafojtva vettem le az egyik cipőmet. Közben megfellektem ígéretemről és a másik cipőm súlyos keppanással hullott a padlóra. Azután lefeküdtem és elaludtam. Talán egy órája aludhatam már, amikor egyszerre bömbölő hang vert föl nyugodalmamból. A hang a szomszéd szobából eredt:

— Hallja! — ordított az ideg beteg szomszéd, — mikor veti már le a másik cipőjét is?!

**Amig a kereskedő és az iparos pihen, dolgozik helyette a reklám!**

## Apolló

Hétfo, kedd és szerdán: a szezon legpazarabb filmoperettje: **Sally (Oilly)**

## Uránia

Hétfo, kedden: **Ronald Colman** világlágere: **A halál léglo** (szenvedő testvérek).

## a Dácia kávéház

a legkellemesebb szórakozóhely. Esténként hírneves zenekar hangversenyez. Kifűző konyha, elsőrendű fajborak. Szolid árak!

## Rósenfeld, Roóz és Salamon

nemzetközi szállítók.

Export — Import

Satu-Mare, Calea Traian 13.

Telefon : 155.

## Kereskedelmi Bank R. T.

P. Bratianu (Deák-tér) 13. sz.

Saját tőke 10. 000.000  
Kölcsönök nyújtása váltókra, árukra, ingatlanokra.

Inkassók, átutalások, meghitelezések, óvadékok garancialevelek ellátása. Betétek elfogadása könyvekre, folyószámlára a legelőnyösebb kamattal.

Időgen pénzek, valuták vétele, eladása.

Agyag- és Vegyipar  
R. T.

tégla eladási helye.

## Első erdélyi szemfedél és művirággár

## SATU-MARE

Mindenemű temetkezési cikkek gyártása

Telefon : 255

## Szatmári Hitelbank R. T.

Alapított : 1910.

Foglalkozik a bank üzlet

minden ágával

## Versenytárs nélküli óra

# TELLUS

Főgyedárusító



## ÓRA

ékszer és látszerész üzlet Str. Mihai Viteazul  
(v. Rákózy u. 31. szám)

**CORD** autógummi javító üzem DEÁK-TÉR 9. sz.  
alatt hó és sárcpók javítását megkezdte! — Szatmár és vidékének a legnagyobb és legolcsóbb javító üzeme!  
Színes hócipő és csizmákat a saját szintű anyagából javítja.

Utteleveket  
egolcsóbban, leggyorsabban  
vizumoztat

Lehovics Izidor

futáriódjája Bul. Basarabilor  
(v. Bathiányi u.) 1. szám.

Felkérjük olvasóinkat,  
hogy karácsonyi számunkhoz  
mellékelte fali-naptárunk hirdetései között levő

Herrmann főle butoraktár  
telefon számát,  
melyet a korektor mulasztása folytán tévesen közöltünk,

**251-re**

szíveskedjék kijavítani —

Egyben a  
**FIATAL PÁROKAT ÉRDEKLŐEN**

közzöljük, hogy ugyanoda megérkeztek az új divatu gyermekkoszik. Árak az eddigiekénél sokkal olcsóbbak. Szébnélsebb kivitelben kaphatók

Herrmannál.

Bul. Basarabilor v. Bathiányi u. 11.

## Butort

keves pénzért a legszebbet  
**Bakay Géza és fia**  
raktárában szerezhethi be. Raktáron kaphatók ebédlő, háló és különféle butorok. Str. Decebal (volt Kölcsey-ucca) 1. szám.

Keresztessy Zsigmond  
műszerésznél  
Satu-Mare, Str. Stefan cel Mare,  
(v. Kazinczy u.) 1.

Alakítsa át telepes  
rádióját hálózatra

**1400.-Leiert.**

Anódpótlók, rádiókészülékek,  
hangszórók állandóan raktáron.

**Special javító üzem**

## Vekker órák, zsebórák REKLÁMÁRBA

megérkeztek. Szemüveg  
különlegességek orvosi  
receptre pontosan és olcsón  
kiszolgálva.

**„Casa Oculara“**

P. Bratianu (Deák tér) 4 sz.

## Téli saisonra

swetterek, sapkák, haris-  
nyák, kesztyűk, kosztü-  
mök és mindenféle Bébé  
különlegességek legolcsóbban

**Mertz József**

férfi- nőidivat és rövidáru  
üzletében.

MEGÉRKEZTEK  
a legújabb típusu

**Ford**

6 ABLAKOS 4 AJTOS  
fedett személy-autók.

Vas és Vasárbehoza-  
tali R. T. Géposztálya

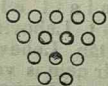
SATU-MARE

Telefon : 19.

## Id. Reiter Mór

épület és építkezési  
anyagok nagy raktára

**Satu-Mare**



Alapítattott : 1885.

Telefon : 56

## Sándor és Társa

Satumare, Str. Gh. Lazar (v.  
Iskola ucca) 5. szám.

Mészáros és hentes üzeme.

Vesz: élő vágómarhákat.

Állandóan nagy raktár szalonna  
és husfélékben.

Legszebb Perzsa szőnyegek, legjobb  
angol gypju fonalak  
legelőnyösebben

**őzv. Friedmann Jenőné-nél**  
(Östreich palota)

## Villanyondolálás !!!

legmodernebb készülékekkel

6 hónapig tart

# ROBELLA

kozmetika és hölgyfodrászat  
Satumare, P. Bratianu 6. Lem. Tel. 27.

Hölgyek figyelmébe!

A téli saison fűző és mell-  
tartó upadrággal megérkeztek.  
Hygienicus nadrágok ismét ér-  
keztek. Gummiszövetek és fűző-  
kellékek kaphatók. Alakítást,  
tisztítást vállal

Dr. Feldnerné fűzőszalonja,  
P. Bratianu 2, az udvarban.

Ha

**Magyarországon**

napi, heti, vagy szaklapokban  
**akar hirdetni**

forduljon bizalommal a közismert

## Erdős József

hirdetési irodájához

Budapest, VI. Teréz-kört 35.

Telefon : 125-58.

Eredeti kiadóhivatali árak.

Többszöri hirdetésnél tete-  
mes engedmény. Most meg-  
jelent újságkatalógus ingyen.

## Victória

kávéházban

**Lakatos Vincze**

kifűző zenekara muzsikál.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Satumare, Str. Col. Jacobini (v.  
Várdomb u.) 13.

Előfizetési árak:

Romániában egy évre 200 Lei

Csehszlovákiában egy évre 90 cK

Kéziratokat nem adunk vissza.

Minden cikkért írója felel.

Főmunkatárs: Joláthy B. Zoltán

Kiadja: Hirsch M. Lajos.

Nyomatott a Hirsch féle nyomdai műintézet gyorsajtóján Satu-Mare.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.